

●●●Departamento de Planejamento de Projetos e Finanças 企画財務部 納税課
Divisão de Pagamento de Impostos (2º andar da prefeitura) (Balcão número 21)

TEL 059-382-9008 FAX 059-382-7660

E-mail/ nozei@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados com incentivo de pagamento, recolhimento e administração de impostos. (arrecadação de imposto municipal, regularização de impostos atrasados, exigência de pagamento e outros)

●●●Departamento de Planejamento de Projetos e Finanças 企画財務部 市民税課
Divisão de Imposto Municipal (2º andar da prefeitura) (Balcão número 22)

TEL 059-382-9006 FAX 059-382-7604

E-mail/ shiminzei@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados a imposto municipal (*shiminzei*), imposto sobre veículos de pequeno porte (*keijidoshazei*), imposto sobre cigarro (*tabakozei*), imposto sobre minério (*kousanzei*), imposto sobre termas (*onsen*) (*nyutozei*), imposto sobre rendimento padrão de agricultura (*nogyoshotokuhyojun*), autorização temporária de serviço de transporte (*jidosharinjiunkokyoka*), declaração de abertura de comércio(*eigyotodoke*).

●●●Departamento de Planejamento de Projetos e Finanças 企業財務部 資産税課
Divisão de Imposto sobre Patrimônio Fixo (2º andar da prefeitura) (Balcão número 23)

TEL 059-382-9007 FAX 059-382-7604

E-mail/ shisanzei@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados com impostos sobre bens imóveis (*koteishisanzei*), imposto sobre projeto de urbanização (*toshikeikakuzei*), imposto sobre posse de terreno especial (*tokubetsutochihoyuzei*), comprovante de vítima de calamidade (*risaishomei*).

●●●Departamento de Segurança Pública 生活安全部 市民対話課
Divisão de Consulta Pública (2º andar da prefeitura) (Balcão número 24)

TEL 059-382-9004 • 059-382-9058 FAX 059-382-7660

E-mail/ shimintaiwa@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados com audiência pública, consultas para residentes da cidade, perguntas e sugestões para o município, atendimento telefônico, colaboração para as relações internacionais.

●●●Departamento de Segurança Pública 生活安全部 市民課
Divisão de Assuntos do Cidadão (1º andar da prefeitura) (Balcão número 5 à 15)

TEL 059-382-9013 FAX 059-382-7608

E-mail/ shimin@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados com atestado de residência (*jumin-hyo*), registro de carimbo (*inkanshomei*), administração de registro civil (*koseki*), registro de estrangeiro (*gaikokujintoroku*), comprovante de pagamento de imposto municipal (*shiminzeishomei*), administração de registro fundamental de residentes (*juminkihondaicho*).

●●●Departamento de Segurança Pública 生活安全部 防災安全課
Divisão de Segurança e Prevenção de Calamidades (5º andar da prefeitura) (Balcão número 55)

TEL 059-382-9968 FAX 059-382-7603

E-mail/ bosaienzen@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados com medidas de prevenção contra calamidades, medidas de segurança no trânsito, treinamento para prevenção de calamidades, promoção da resistência aos tremores, medidas de prevenção de crimes, liderança e cultura das organizações autônomas de prevenção de calamidades.

●●●Departamento de Saúde Pública e Assistência Social 保健福祉部 生活支援課
Divisão de Apoio à Vida (1º andar da prefeitura) (Balcão número 18)

TEL 059-382-9012 FAX 059-382-7607

E-mail/ seikatsushien@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados a assistência regional, assistência social, comitê do bem-estar infantil e cruz vermelha.

●●●Departamento de Saúde Pública e Assistência Social 保健福祉部 長寿社会課
Divisão de Longevidade (1º andar da prefeitura) (Balcão número 17)

TEL 059-382-7935 FAX 059-382-7607

E-mail/ chojushakai@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados a empreedimento de assistência aos idosos, manutenção de instalações de assistência aos idosos e escritório de empreendimento de seguros para cuidados de idosos.

●●●Departamento de Saúde Pública e Assistência Social 保健福祉部 障害福祉課
Divisão de Assistência Social aos Deficientes (1º andar da prefeitura) (Balcão número 16)

TEL 059-382-7626 FAX 059-382-7607 (FAX para portadores de deficiência auditiva 059-382-7329)

E-mail/ shogaifukushi@city.suzuka.lg.jp

Serviços relacionados a assistência para portadores de deficiência como ajudantes domésticos de portadores de deficiência (*homuherupa*), auxílio especial para menores dependentes (ajuda especial de mãe solteira) (*tokubetsujidofuyoteate*) ou auxílio especial (*tokubetsushogaishateate*) para portadores de deficiência.

●●●Departamento de Saúde Pública e Assistência Social 保健福祉部 子育て支援課
Divisão de Assistência Infantil (1º andar da prefeitura) (Balcão número 4)

TEL 059-382-9008 FAX 059-382-7660

E-mail/ kosodateshien@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados a assistência social à criança, assistência social para mãe e filho, ingresso para creche, auxílio infantil (*jidoteate*), auxílio para menores dependentes (ajuda de mãe solteira) (*jidofuyoteate*), e centro de assistência infantil.

●●●Departamento de Saúde Pública e Assistência Social 保健福祉部 保険年金課
Divisão de Seguro de Saúde e Pensão (1º andar da prefeitura) (Balcão número 1 à 3)

TEL 059-382-9006 FAX 059-382-7604

E-mail/ hokennenkin@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados a seguro nacional de saúde (*kokuminkenkohoken*) e sua taxa, pensão nacional (*kokuminnenkin*), sistema médico de longevidade, auxílios médicos como (tratamento médico para pessoas portadoras de deficiência, bebês, e famílias compostas por apenas um dos pais).

●●●Departamento de Saúde Pública e Assistência Social 保健福祉部 健康づくり課
Divisão de Saúde Pública (Centro Geral de Cuidado da Saúde Pública 1º andar)

TEL 059-382-9007 FAX 059-382-7604

E-mail/ kenkozukuri@city.suzuka.lg.jp

Conteúdo do serviço

Serviços relacionados a medidas de promoção de saúde pública, orientação de saúde, vacinação, assistência médica urgente e doação de sangue.